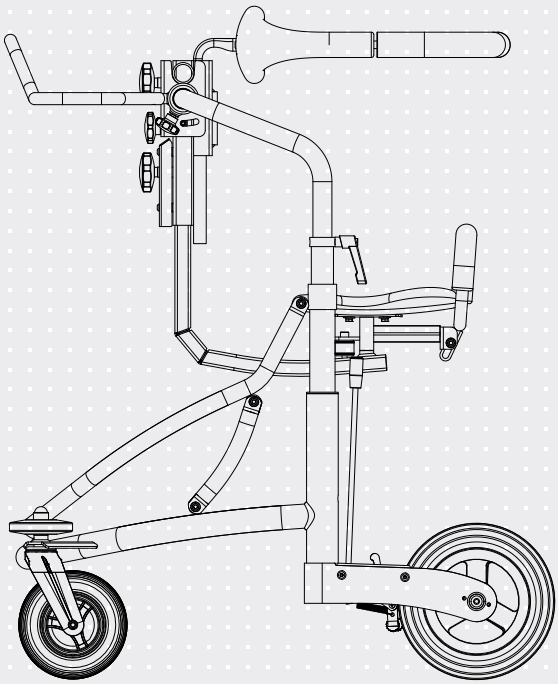
VELA Meywalk 4

Manual no.: 106951
Manual nr.:
Numéro de manuel:

Item no.:/ Artikelnummer:/ Numéro d'article	Model Modell Modèle
014000	Micro
013000	Small
011200	Medium
011250	Large



The design varies depending on the model
Das Design variiert je nach Modell
Le design varie en fonction du modèle

EN / DE / FR

VELA Meywalk 4

TABLE OF CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / TABLE DES MATIÈRES

ENGLISH	**4**
DEUTSCHE	**16**
FRANÇAIS	**28**

TABLE OF CONTENTS

1.0. INTRODUCTION **5**

1.1. WARNINGS **6**

1.2. TROUBLESHOOTING **7**

1.3. LABELS USED ON THE GAIT TRAINER **8**

1.4. SAFETY **9**
1.4.1. Aplication 9
1.4.2. Transport 9

1.5. WARRANTY **9**

1.6. UNPACKING THE GAIT TRAINER **10**

1.7. MAINTENANCE **10**
1.7.1. Wheels 10
1.7.2. Frame 10
1.7.3. Padding 10
1.7.4. Recycling guide 10

1.8. RECYCLING AND DISPOSAL **11**

2.0. USER MANUAL **12**
2.0.1. Assembly of upper part and base 12
2.0.2. Assembly and Replacement of springs 12
2.0.3. Assembly and Replacement of springs (Micro) 12
2.0.4. Height adjustment 12
2.0.5. Brake 13
2.0.6. Seat height adjustment 13
2.0.7. Adjusting the height of the trunk support 13
2.0.8. Tilt function 13
2.0.9. Trunk support 14
2.0.10. Entry and exit 14
2.0.11. Adjusting the Handle 14
2.0.12. Using the rear stop 14
2.0.13. Adjusting the rear stop 15
2.0.14. Walking resistance brake 15
2.0.15. Backstop 15
2.0.16. Direction lock 15

1.0. INTRODUCTION

DEAR CUSTOMER

Congratulations on your new VELA gait trainer! We are sure this gait trainer will give you daily pleasure. This user manual provides useful information on adjusting, operating and maintaining your gait trainer.

Important
Please read this user manual carefully and keep it safe for when you need to refer to it. This manual is also available on VELA's website: www.vela.eu, where you can also find other relevant information.

If you have questions, experience errors or adverse events, please contact your VELA supplier

We reserve the right to make changes.

VELA
Gøteborgvej 8-12
DK-9200 Aalborg SV
Denmark
www.vela.eu

1.1. WARNINGS

Use	Only use original spare parts from VELA.
Use	Do not make any changes to the accessories that come with the gait trainer.
Use	Only use the gait trainer for the intended purpose.
Use	Before using it, make sure that all parts of the gait trainer are securely fastened.
Use	The gait trainer may only be used under supervision. The wheels roll very easily, so it is important to be aware of the surroundings and any dangers that the user may encounter.
Use	Always activate the brake before you enter or exit the gait trainer.
Use	The tilt bar must always be raised and lowered by hand - avoid stepping on the tilt bar.
Use	On the sizes: Small, Medium and Large, there is a tilting bar that raises and lowers the gait trainer when getting in and out. Be prepared for an upward force that grows gradually as the tilt bar raises. Never let go of the tilt bar in the middle of a raising or lowering movement, as it can injure the user and helper.
Use	Only use the gait trainer on solid surfaces. Avoid using it on sloping, uneven, loose, wet or icy surfaces, or on surfaces with level differences, as it may cause tipping risk.
Use	The spring system can pose a risk if the gait trainer is used by a very restless user. VELA Meywalk 4 must never be used without springs.
Use	Do not use the gait trainer during adjustments, to avoid pinches from moving parts.
Use	VELA Meywalk and its accessories are designed for your safety. Removing parts of the equipment can result in open pipe ends that can be sharp and cause damage. These open pipe ends must be closed with plastic plugs - do not touch open pipe ends with fingers or other body parts.
Use	Maintenance other than cleaning should always be performed by a professional.
Use	Never service the gait trainer while in use
Use	Always follow the recommended maintenance and cleaning instructions
Use	Protect the gait trainer's padded surfaces from direct sunlight, or cover the surfaces as they can become very hot and cause damage to the skin.

1.2. TROUBLESHOOTING

Mistake	Possible cause and solution
The gait trainer cannot turn	Direction lock may be activated. See section 2.0.16.
Brake function does not work	The brake is not activated. See section 2.0.5.
Upper part hangs skewed to one side	Check that both springs are fitted correctly. See section 2.0.2. or 2.0.3.
Upper part is stuck	Check that both springs are fitted correctly. See section 2.0.2. or 2.0.3.
The gait trainer rolls badly	Wheels are blocked. Clean the wheels for wire residue and the like. The walking resistance brake may be activated. See section 2.0.14.
The gait trainer cannot be walked backwards	The backstop may be activated. See section 2.0.15.
The handle is loose	Tighten the handles
The seat bracket is loose	Tighten the handle
The seat height and gait height are lower than before	Loosen the handle, move the upper part up to the desired height and tighten the handle again. See section 2.0.4.
Trunk support and riser are loose	Tighten the handle
The seat height is lower than before	The tilt bar is folded down. See section 2.0.10.

If the above does not solve your problem, you should contact your VELA supplier.

1.3. LABELS USED ON THE GAIT TRAINER

Labels	60 x 22,5 mm	

Labels on the gait trainer should be read at a distance of approx. 40 cm under normal daylight conditions.
For labels related to the operation of the gait trainer, please refer to section 2.0.

1.4. SAFETY

This gait trainer is CE marked and complies with applicable EU regulations.
The gait trainer is manufactured by: VELA, Mads Clausens Vej 1, 9800 Hjørring, Danmark.

1.4.1. APPLICATION

This gait trainer is suitable for use on horizontal, stable, and plain surfaces under controlled conditions.

:: Always activate the brake when you enter or exit the gait trainer.

:: The gait trainer may only be used under supervision. The wheels roll very easily, so it is important to be aware of the surroundings and any dangers that the user may encounter.

The VELA Meywalk gait trainers are tested and approved for the following maximum load:

:: VELA Meywalk 4 Micro: 60 kg.

:: VELA Meywalk 4 Small: 100 kg.

:: VELA Meywalk 4 Medium: 130 kg.

:: VELA Meywalk 4 Large: 130 kg.

1.4.2. TRANSPORT

When transporting the gait trainer by car, airplane or any other means of transport, always use the brake.

The gait trainer is not approved for use as a passenger seat in any means of transportation and may not be used as such.

The gait trainer is designed to be transported under the following environmental conditions:
Temperature: - 20°C to + 60°C
Humidity: 15-95%

1.5. WARRANTY

VELA grants a right of claim under applicable law in the country where the gait trainer is acquired. The right of complaint applies only when using original spare parts and accessories, as well as customisations made by professionals.
Note: if an exclusive contractual agreement has been made directly with VELA, this applies!

VELA assumes no liability for damages to the product or the user caused by:

:: Transportation

:: Misuse

:: Normal wear and tear

:: Wrong use

:: Use of spare parts and accessories that are not original VELA products

:: Adjustments made by unauthorised service technicians

1.6. UNPACKING THE GAIT TRAINER

The gait trainer comes in environmentally friendly and recyclable packaging.

In case of defects or transport damage to the gait trainer, please contact your VELA supplier right away. In such cases, do not attempt to use the gait trainer or to fix it yourself.

On delivery you have received:

:: VELA Meywalk 4 gait trainer

:: Trunk support and springs for the gait trainer. Comes packed in a separate box together with installation instructions. **Note:** Must be mounted on the gait trainer before use!

:: Instructions for use

1.7. MAINTENANCE

We recommend an annual inspection of the gait trainer to identify any defective or worn parts. All removable parts should be tightened regularly. You can find various guides on www.vela.eu.

1.7.1. WHEELS

We recommended you regularly check the wheels and remove any residual threads, etc.

1.7.2. FRAME

Clean with lukewarm water and if necessary, add some pH-neutral detergent. Desinfection is possible, but never use solvent-based cleaners (such as Turpentine).

1.7.3. PADDING

Synthetic fabric or leather: Clean with water or mild soap using a hard-wrung cloth.

Polyuretan foam: Upholstery on trunk support, handle and rear stop is easily wiped off with a disinfectant cloth.

Note: On www.vela.eu you can find cleaning instructions for all our standard upholstery types.

1.7.4. RECYCLING GUIDE

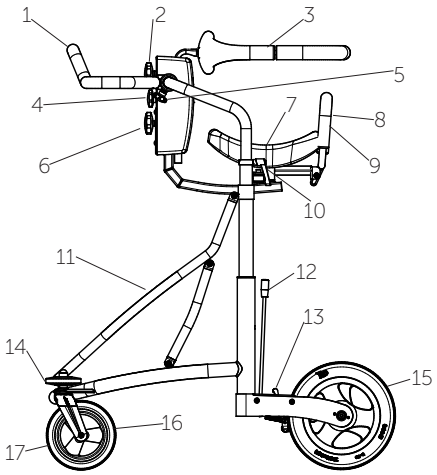
Your VELA Meywalk 4 can be re-used by another person when you no longer need it as long as the gait trainer is serviced by a technician beforehand.

The life expectancy of the gait trainer is five years for regular and proper use as long as VELA, your VELA supplier or a trained professional perform an annual inspection with replacement of worn parts.

1.8. RECYCLING AND DISPOSAL

This product contains recyclable materials. Therefore, the product must be disposed of in accordance with local regulations and not together with ordinary household waste. Proper disposal and recycling will help prevent negative effects on the environment and people.

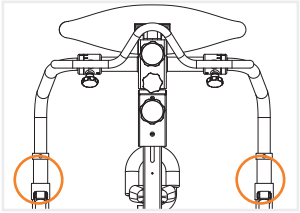
1.9. PRODUCT OVERVIEW



VELA Meywalk 4 consists of:

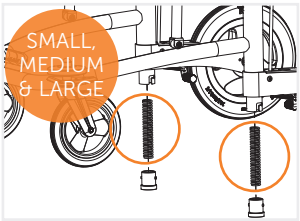
1. Handle bar.
2. Hand screw for adjusting trunk support height.
3. Trunk support.
4. Hand screw for setting the tilt function.
5. Hand screw for adjusting the handle bar.
6. Hand screw for adjusting the seat height.
7. Seat.
8. Rear stop.
9. Allen keys for adjusting the gait trainer.
10. Grip for adjusting the upper part.
11. Tilt bar (not available on Micro).
12. Brake.
13. Backstop and walking resistance brake.
14. Fender wheels.
15. Rear wheels.
16. Direction lock.
17. Front wheels.

VELA Meywalk 4 has a wide range of accessories, which makes it possible to adapt the gait trainer to the needs of the individual user. The selection of accessories for VELA Meywalk 4 can be found at www.vela.eu.



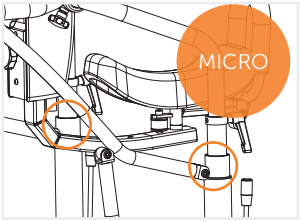
2.0.1. ASSEMBLY OF UPPER PART AND BASE

The upper part is placed in the risers on the chassis. The upper part is lowered into place in the two risers.
Note: The handle must face the swivel front wheels.



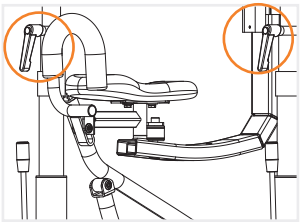
2.0.2. ASSEMBLY AND REPLACEMENT OF SPRINGS

Release the tilt bar and raise it to the upper position so the lower risers appear in front of the rear wheels. Push and turn the black plug at the bottom to remove it, so the springs will appear. Fit/replace the spring and slide the plug up into the groove and turn in place until it locks.



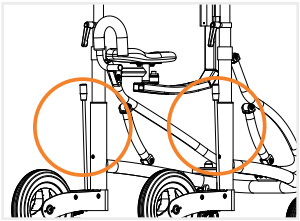
2.0.3. ASSEMBLY AND REPLACEMENT OF SPRINGS (MICRO)

Lift the upper part of the gait trainer (see section 2.0.1.). The springs can now be mounted/replaced.



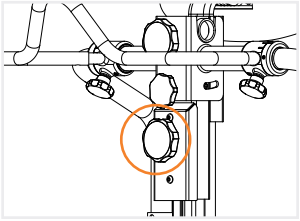
2.0.4. HEIGHT ADJUSTMENT

Loosen the handles on both sides and adjust the frame to the desired height. It is important that the height is adjusted equally on both sides of the frame. Tighten the handles again on both sides. **Note:** Never perform height adjustment while the gait trainer is in use.



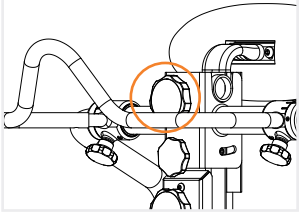
2.0.5. BRAKE

The brake rods are located in front of the rear wheels. Move both brake rods backwards to activate the brake function on both sides. The brakes are deactivated by moving both brake rods forward again. **Note:** The brake must always be locked when getting in and out of the gait trainer.



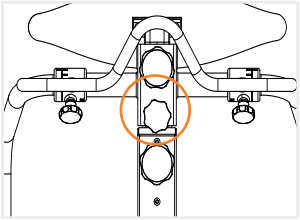
2.0.6. SEAT HEIGHT ADJUSTMENT

Loosen the lower hand screw (push-and-turn) on the front of the gait trainer. The seat can now be adjusted up and down. A hand under the seat bracket makes the seat slide easy. Adjust the seat height to the user's stride length and retighten the hand screw so that the seat bracket locks are in place. **Note:** Never adjust the height of the seat while the gait trainer is in use.



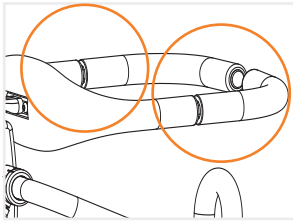
2.0.7. ADJUSTING THE HEIGHT OF THE TRUNK SUPPORT

Loosen the upper hand screw (push-and-turn) on the front of the gait trainer. Adjust the trunk support to the desired height and retighten the hand screw. Correct height depends on the user's physique and need for free movement. Loosen the two Allen screws on the front of the trunk support to replace it. **Note:** Never replace the trunk support while the gait trainer is in use.



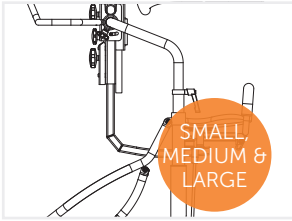
2.0.8. TILT FUNCTION

Turn the center hand screw on the front of the gait trainer to tilt. Turning the hand screw modifies the angle of the trunk support and seat so the user's posture changes. The tilt function is stepless. **Note:** Never adjust the tilt while the gait trainer is in use.



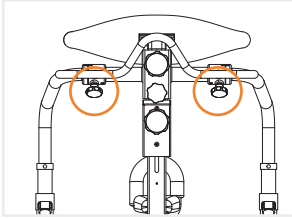
2.0.9. TRUNK SUPPORT

The trunk support is opened by moving the outer handles (on the back) upwards. The trunk support is closed by sliding the handles down again so that the opening is smaller. **Note:** The trunk support must always be closed when the gait trainer is in use.



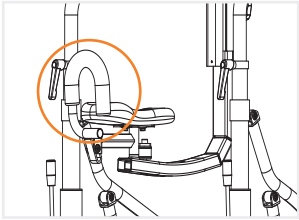
2.0.10. ENTRY AND EXIT

Grab the front of the tilt bar* with both hands and tilt it. This lowers the seat unit, which facilitates entry and exit (Micro cannot be tilted). The seat unit is raised again by pressing down the tilt bar until it locks in the click hook with an audible click. **Note:** Close the trunk support (see section 2.0.9.) and rear stop (section 2.0.12.) when the gait trainer is in use.



2.0.11. ADJUSTING THE HANDLE

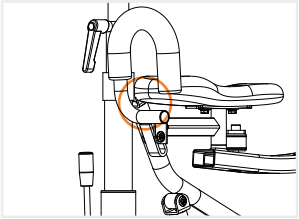
The angle of the handle is adjusted using two hand screws. Turn the hand screws counterclockwise so that the handle can rotate. There are three default settings of the handle. Remember to tighten the hand screws again.
Note: The handle can be angled in a vertical position, so the user has free access to e.g. a work table and kitchen table.



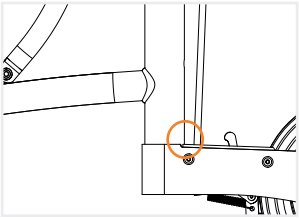
2.0.12. USING THE REAR STOP

The rear stop should always be locked up when the gait trainer is in use. Swing the rear stop up so that it rests against the seat and locks. Lift the rear stop up and swing it down to reopen the rear stop when exiting the gait trainer.

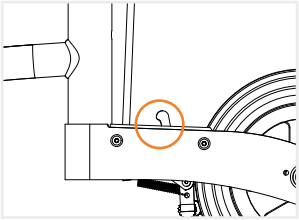
*Never let go of the tilt bar when raising or lowering it.



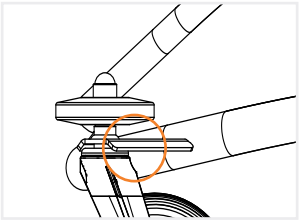
2.0.13. ADJUSTING THE REAR STOP
Lower the rear stop to find an Allen screw inside the square profile. Loosen the screw and set the longitudinal direction to the desired position. remember to retighten the Allen screw.



2.0.14. WALKING RESISTANCE BRAKE
By activating the walking resistance brake the walking resistance increases. This can both reduce speed (both sides) and correct for skewed gait (one side). Loosen the nut at the bottom of the screw and adjust the screw until the desired resistance is achieved. Tighten the nut again. **Note:** The walking resistance brake is set individually on both sides.



2.0.15. BACKSTOP
By activating the backstop on both rear wheels, the gait trainer can only be walked forward. Activate by lifting up the silver button and deactivate by pressing the black return button.
Note: Always activate/deactivate the backstop on both sides.



2.0.16. DIRECTION LOCK
By activating the direction lock, the gait trainer can only move in a straight line. Turn the snap lock while the wheel is straight on the frame so the locking pawl hits the hole in the wheel fork. Pull the snap lock backwards and turn it to locked position to deactivate - so that the wheel can rotate freely.
Note: Always activate/deactivate the lock on both sides.

INHALTSVERZEICHNIS

1.0. EINFÜHRUNG **17**

1.1. WARNHINWEISE **18**

1.2. FEHLERBEHEBUNG **19**

1.3. KENNZEICHEN AUF DEM GANGTRAINER **20**

1.4. SICHERHEIT **21**
1.4.1. Anwendung 21
1.4.2. Transport 21

1.5. GARANTIE **21**

1.6. AUSPACKEN DES GANGTRAINERS **22**

1.7. INSTANDHALTUNG **22**
1.7.1. Räder 22
1.7.2. Rahmen 22
1.7.3. Polsterung 22
1.7.4. Recycling-leitfaden 22

1.8. RECYCLING UND ENTSORGUNG **23**

2.0. BENUTZERHANDBUCH **24**
2.0.1. Montage von oberem teil und sockel 24
2.0.2. Montage und austausch der federn 24
2.0.3. Montage und austausch der federn (micro) 24
2.0.4. Höhenanpassung 24
2.0.5. Bremse 25
2.0.6. Einstellung der sitzhöhe 25
2.0.7. Einstellung der höhe der rumpfstütze 25
2.0.8. Neigungsfunktion 25
2.0.9. Rumpfstütze 26
2.0.10. Einstieg und ausstieg 26
2.0.11. Griff einstellen 26
2.0.12. Die rückensicherung nutzen 26
2.0.13. Die rückensicherung anpassen 27
2.0.14. Gehwiderstandsbremse 27
2.0.15. Rücklaufsperre 27
2.0.16. Richtungssperre 27

1.0. EINFÜHRUNG

SEHR GEEHRTER KUNDE

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen VELA Gangtrainer! Wir sind sicher, dass er Ihnen täglich Freude bereiten wird. Dieses Benutzerhandbuch enthält nützliche Informationen zum Einstellen, Bedienen und Warten Ihres Gangtrainers.

Wichtig
Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es sicher auf, falls Sie darauf zurückgreifen müssen. Das Handbuch ist auch auf der Webseite von VELA verfügbar: www.vela.eu. Dort finden Sie auch weitere relevante Informationen.

Bei Fragen, Fehlern oder unerwünschten Ereignissen wenden Sie sich bitte an Ihren VELA-Händler.

Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen vorzunehmen.

VELA
Gøteborgvej 8-12
DK-9200 Aalborg SV
Dänemark
www.vela.eu

1.1. WARNHINWEISE

Nutzung	Verwenden Sie nur originale Ersatzteile von VELA.
Nutzung	Nehmen Sie keine Änderungen am Zubehör vor, das mit dem Gangtrainer geliefert wird.
Nutzung	Nutzen Sie den Gangtrainer ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
Nutzung	Stellen Sie vor der Nutzung sicher, dass alle Teile des Gangtrainers sicher befestigt sind.
Nutzung	Der Gangtrainer darf nur unter Aufsicht eingesetzt werden. Die Räder rollen sehr leicht. Deshalb ist es wichtig, sich der Umgebung und potenzieller Gefahrenquellen bewusst zu sein.
Nutzung	Aktivieren Sie immer die Bremse, wenn Sie in den Gangtrainer einsteigen oder aus ihm aussteigen.
Nutzung	Der Kippbügel muss immer von Hand angehoben und gesenkt werden. Vermeiden Sie es, auf den Kippbügel zu treten.
Nutzung	Bei Modellen in den Größen Small, Medium und Large gibt es einen Kippbügel, der den Gangtrainer beim Einsteigen und Verlassen hebt oder senkt. Seien Sie darauf vorbereitet, dass eine Kraft nach oben drückt, wenn sich der Kippbügel hebt. Lassen Sie den Kippbügel niemals während der Anpassung der Höhe los, da er den Benutzer und den Helfer verletzen kann.
Nutzung	Verwenden Sie den Gangtrainer ausschließlich auf festem Untergrund. Vermeiden Sie abfallende, unebene, lockere, nasse oder vereiste Oberflächen oder Ebenen mit Höhenunterschieden, da das Risiko besteht, dass der Gangtrainer kippt.
Nutzung	Das Federsystem kann ein Risiko darstellen, wenn der Gangtrainer von einem sehr unruhigen Anwender genutzt wird. Der VELA Meywalk 4 darf niemals ohne Federn verwendet werden.
Nutzung	Verwenden Sie den Gangtrainer nicht während der Änderung der Einstellungen, um Quetschungen durch bewegliche Teile zu vermeiden.
Nutzung	Der VELA Meywalk und sein Zubehör sind mit Ihrer Sicherheit im Blick entwickelt worden. Das Entfernen von Teilen kann zu offenen Rohrenden führen, die scharf sein und Schäden verursachen können. Diese müssen mit Kunststoffkappen verschlossen werden. Berühren Sie die offenen Rohrenden nicht mit Ihren Fingern oder anderen Körperteilen.
Nutzung	Die Wartung, abgesehen von der Reinigung, sollte immer von einer Fachperson durchgeführt werden.
Nutzung	Warten Sie den Gangtrainer niemals während der Nutzung.
Nutzung	Folgen Sie immer den empfohlenen Anweisungen zu Wartung und Reinigung.
Nutzung	Schützen Sie die gepolsterten Oberflächen des Gangtrainers vor direktem Sonnenlicht oder decken Sie sie ab, da diese sehr heiß werden und zu Hautverletzungen führen können.

1.2. FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache und Lösung
Der Gangtrainer lässt sich nicht lenken	Die Richtungssperre ist möglicherweise aktiviert. Siehe Abschnitt 2.0.16.
Die Bremsfunktion funktioniert nicht	Die Bremse ist nicht aktiviert. Siehe Abschnitt 2.0.5.
Der obere Teil hängt schief zur Seite	Überprüfen Sie, ob beide Federn richtig montiert sind. Siehe Abschnitt 2.0.2 oder 2.0.3.
Der obere Teil klemmt	Überprüfen Sie, ob beide Federn richtig montiert sind. Siehe Abschnitt 2.0.2 oder 2.0.3.
Der Gangtrainer rollt nur schwer	Die Räder sind blockiert. Reinigen Sie die Räder von Drahtrückständen und dergleichen. Zudem kann die Gehwiderstandsbremse aktiviert sein. Siehe Abschnitt 2.0.14.
Der Gangtrainer lässt sich nicht rückwärts laufen	Die Rücklaufsperre ist möglicherweise aktiviert. Siehe Abschnitt 2.0.15.
Der Griff ist locker	Ziehen Sie den Griff fest.
Die Sitzhalterung ist locker	Ziehen Sie den Griff fest.
Die Sitzhöhe und Ganghöhe sind niedriger als zuvor	Lockern Sie den Griff, bewegen Sie den oberen Teil auf die gewünschte Höhe und ziehen Sie den Griff wieder fest. Siehe Abschnitt 2.0.4.
Die Rumpfstütze und die Steigrohre sind locker	Ziehen Sie den Griff fest.
Die Sitzhöhe ist niedriger als zuvor	Der Kippbügel ist umgeklappt. Siehe Abschnitt 2.0.10.

Wenn das oben Genannte Ihr Problem nicht löst, kontaktieren Sie bitte Ihren VELA-Händler.

1.3. KENNZEICHEN AUF DEM GANGTRAINER

Etiketten	60 x 22,5 mm	

Die Kennzeichen auf dem Gangtrainer sollten aus einer Entfernung von etwa 40 Zentimetern bei normalen Tageslichtkonditionen gelesen werden.
Für Kennzeichen in Verbindung mit der Bedienung des Gangtrainers: siehe Abschnitt 2.0

1.4. SICHERHEIT

Dieser Gangtrainer ist CE-gekennzeichnet und entspricht den geltenden EU-Vorschriften.
Der Gangtrainer wird hergestellt von: VELA, Mads Clausens Vej 1, 9800 Hjørring, Dänemark.

1.4.1. ANWENDUNG

Dieser gangtrainer ist für den einsatz auf horizontalen, stabilen und ebenen Flächen unter kontrollierten bedingungen geeignet.

:: Aktivieren Sie immer die Bremse, wenn Sie in den Gangtrainer einsteigen oder ihn verlassen.

:: Der Gangtrainer darf nur unter Aufsicht benutzt werden. Die Räder rollen sehr leicht. Daher ist es wichtig, sich der Umgebung und ihrer potenziellen Gefahrenquellen bewusst zu sein.

VELA Meywalk Gangtrainer sind für die folgenden Maximalbelastungen getestet und zugelassen:

:: VELA Meywalk 4 Micro: 60 kg.

:: VELA Meywalk 4 Small: 100 kg.

:: VELA Meywalk 4 Medium: 130 kg.

:: VELA Meywalk 4 Large: 130 kg.

1.4.2. TRANSPORT

Aktivieren Sie immer die Bremse, wenn Sie den Gangtrainer mit dem Auto, Flugzeug oder einem anderen Transportmittel transportieren. Der Gangtrainer ist nicht für die Verwendung als Fahrer- oder Beifahrersitz in Transportmitteln zugelassen und darf nicht als solcher verwendet werden.

Der Gangtrainer ist für den Transport unter den folgenden Umgebungsbedingungen ausgelegt:
Temperatur: -20° C bis +60° C
Feuchtigkeit: 15 bis 95 %

1.5. GARANTIE

VELA gewährt in dem Land, in dem der Gangtrainer erworben wurde, ein Anspruchsrecht nach geltendem Recht. Das Reklamationsrecht gilt nur bei Verwendung von Originalersatzteilen und -zubehör sowie bei von Fachleuten vorgenommenen Anpassungen.
Hinweis: Wenn eine ausschließliche vertragliche Vereinbarung direkt mit VELA getroffen wurde, gilt diese!

VELA übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Benutzer, die durch Folgendes verursacht werden:

:: Transport

:: Zweckentfremdung

:: Normaler Verschleiß

:: Falsche Verwendung

:: Verwendung von Ersatzteilen und Zubehör, die keine Originalprodukte von VELA sind

:: Anpassungen durch nicht-autorisierte Servicetechniker

1.6. AUSPACKEN DES GANGTRAINERS

Der Gangtrainer kommt in einer umweltfreundlichen und recycelbaren Verpackung.

Im Falle eines Defekts oder Transportschadens am Gangtrainer wenden Sie sich bitte direkt an Ihren VELA-Händler. Versuchen Sie nicht, den Gangtrainer zu verwenden oder ihn selbst zu reparieren.

Bei Lieferung haben Sie erhalten:

:: VELA Meywalk 4 Gangtrainer

:: Rumpfstütze und Federn für den Gangtrainer. Diese kommen in einer separaten Box zusammen mit den Hinweisen zum Aufbau. Hinweis: Diese Teile müssen montiert sein, bevor Sie den Gangtrainer verwen-den!

:: Gebrauchsanweisung

1.7. INSTANDHALTUNG

Wir empfehlen eine jährliche Inspektion des Gangtrainers, um defekte oder abgenutzte Teile zu identifizie-ren. Alle abnehmbaren Teile sollten regelmäßig festgezogen werden. Sie finden zahlreiche Anleitungen dazu auf www.vela.eu.

1.7.1. RÄDER

Wir empfehlen, die Räder regelmäßig zu überprüfen und Rückstände zu entfernen.

1.7.2. RAHMEN

Mit lauwarmem Wasser reinigen und bei Bedarf pH-neutrales Reinigungsmittel hinzufügen. Eine Desinfekti-on ist möglich – verwenden Sie hierbei jedoch niemals Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis (wie Terpentin).

1.7.3. POLSTERUNG

Synthetisches Gewebe oder Leder: Mit Wasser oder milder Seife mit einem gut ausgewrungenem Tuch reinigen.

Polyurethanschaum: Die Polsterung an Rumpfstütze, Griff und Rückensicherung lässt sich leicht mit einem Desinfektionstuch abwischen.

Hinweis: Auf www.vela.eu finden Sie Reinigungsanweisungen für jede unserer standardmäßigen Polsterungen.

1.7.4. RECYCLING-LEITFADEN

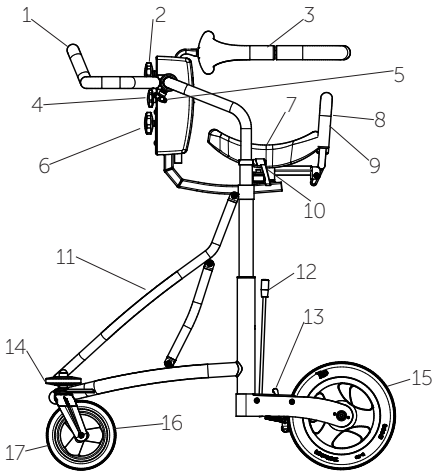
Ihr VELA Meywalk 4 kann von einer anderen Person wiederverwendet werden, wenn Sie ihn nicht mehr be-nötigen. Die Voraussetzung dafür ist eine vorhergehende Wartung durch einen Techniker.

Die erwartete Nutzungsdauer des Gangtrainers liegt bei regelmäßigem und ordnungsgemäßem Gebrauch bei fünf Jahren, solange VELA, Ihr VELA-Händler oder eine ausgebildete Fachperson eine jährliche Inspekti-on samt Austausch verschlissener Teile durchführen.

1.8. RECYCLING UND ENTSORGUNG

Dieses Produkt enthält recycelbare Materialien. Daher muss das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften und nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling tragen dazu bei, negative Auswirkungen auf Umwelt und Menschen einzudämmen.

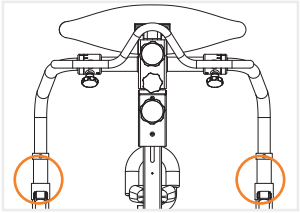
1.9. PRODUKTÜBERSICHT



Der VELA Meywalk 4 besteht aus:

1. Lenker.
2. Handschraube zum Einstellen der Höhe der Rumpfstütze.
3. Rumpfstütze.
4. Handschraube zum Einstellen der Neigung.
5. Handschraube zum Einstellen des Lenkers.
6. Handschraube zum Einstellen der Sitzhöhe.
7. Sitz.
8. Rückensicherung.
9. Inbusschlüssel zum Einstellen des Gangtrainers.
10. Griff zum Einstellen des oberen Teils.
11. Kippbügel (nicht enthalten bei Micro).
12. Bremse.
13. Rücklaufsperre und Gehwiderstandsbremse.
14. Stoßdämpfer
15. Hinterräder.
16. Richtungssperre.
17. Vorderräder.

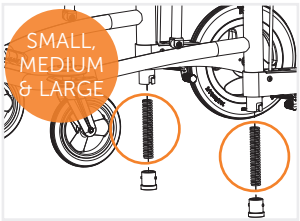
Der VELA Meywalk 4 bietet eine breite Palette an Zubehör, mit dem der Gangtrainer an die Bedürfnisse des jeweiligen Benutzers angepasst werden kann. Die Auswahl an Zubehör für den VELA Meywalk 4 finden Sie unter www.vela.eu.



2.0.1. MONTAGE VON OBEREM TEIL UND SOCKEL

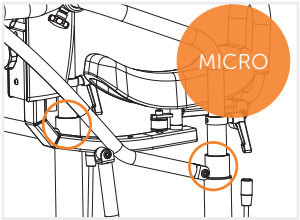
Platzieren Sie den oberen Teil in den Steigrohren im Gestell. Senken Sie den oberen Teil langsam in die beiden Steigrohre ab.

Hinweis: Der Griff muss zu den schwenkbaren Vorderrädern zeigen.



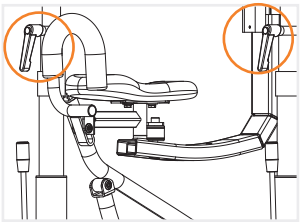
2.0.2. MONTAGE UND AUSTAUSCH DER FEDERN

Lösen Sie den Kippbügel und heben Sie sie in die obere Position, sodass die unteren Steigrohre vor den Hinterrädern erscheinen. Drücken und drehen Sie den schwarzen Stöpsel ganz unten, um ihn zu entfernen, sodass die Federn erscheinen. Setzen Sie die Federn ein oder tauschen Sie sie aus, schieben Sie den schwarzen Stöpsel in den Einschnitt und drehen Sie ihn fest, bis er einrastet.



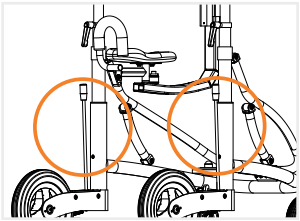
2.0.3. MONTAGE UND AUSTAUSCH DER FEDERN (MICRO)

Heben Sie den oberen Teil des Gangtrainers an (siehe Abschnitt 2.0.1). Die Federn können nun montiert oder ersetzt werden.



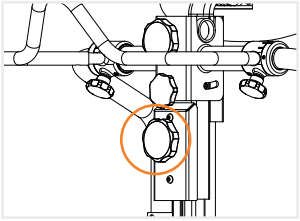
2.0.4. HÖHENANPASSUNG

Lösen Sie die Griffe auf beiden Seiten und stellen Sie den Rahmen auf die gewünschte Höhe ein. Es ist wichtig, dass die Höhe auf beiden Seiten gleich hoch eingestellt ist. Ziehen Sie die Griffe wieder auf beiden Seiten fest. **Hinweis:** Verstellen Sie die Höhe niemals während der Nutzung des Gangtrainers.



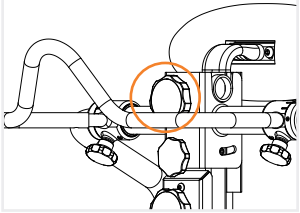
2.0.5. BREMSE

Die Bremsstangen befinden sich vor den Hinterrädern. Bewegen Sie beide Bremsstangen nach hinten, um die Bremsfunktion auf beiden Seiten zu aktivieren. Die Bremsen werden deaktiviert, indem Sie beide Bremsstangen wieder nach vorne bewegen. **Hinweis:** Die Bremse muss beim Ein- und Aussteigen immer blockiert sein.



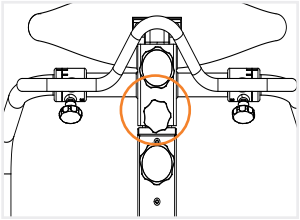
2.0.6. EINSTELLUNG DER SITZHÖHE

Lockern Sie die untere Handschraube an der Vorderseite des Gangtrainers durch Drücken und Drehen. Der Sitz kann nun nach oben und unten verstellt werden. Eine Hand unter der Sitzhalterung erleichtert das Verschieben des Sitzes. Passen Sie die Sitzhöhe der Schrittlänge des Benutzers an und ziehen Sie die Handschraube wieder fest, sodass die Verriegelung der Sitzhalterung richtig sitzt. **Hinweis:** Passen Sie die Sitzhöhe niemals während der Verwendung des Gangtrainers an.



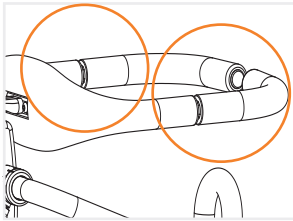
2.0.7. EINSTELLUNG DER HÖHE DER RUMPFSTÜTZE

Lockern Sie die untere Handschraube an der Vorderseite des Gangtrainers durch Drücken und Drehen. Stellen Sie die Rumpfstütze in der gewünschten Höhe ein und ziehen Sie die Handschraube wieder fest. Die richtige Höhe hängt von der körperlichen Verfassung und dem Bedürfnis nach freier Bewegung des Nutzers ab. Lösen Sie die beiden Innensechskantschrauben an der Vorderseite der Rumpfstütze, um sie zu ersetzen. **Hinweis:** Tauschen Sie die Rumpfstütze niemals während der Verwendung des Gangtrainers aus.



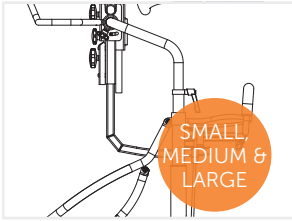
2.0.8. NEIGUNGSFUNKTION

Drehen Sie die mittlere Handschraube an der Vorderseite des Gangtrainers, um ihn zu neigen. Durch das Drehen der Handschraube passen Sie den Winkel der Rumpfstütze und des Sitzes an, sodass sich die Körperhaltung des Benutzers ändert. Die Neigungsfunktion ist stufenlos. **Hinweis:** Passen Sie die Neigung niemals während der Verwendung des Gangtrainers an.



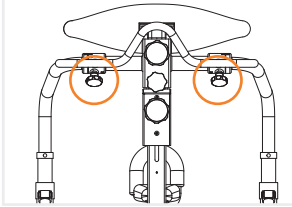
2.0.9. RUMPFSTÜTZE

Sie öffnen die Rumpfstütze, indem Sie die äußeren Griffe (auf der Rückseite) nach oben bewegen. Andersherum schließen Sie die Rumpfstütze, indem Sie die Griffe nach unten schieben, sodass die Öffnung kleiner ist. **Hinweis:** Die Rumpfstütze muss während der Verwendung des Gangtrainers immer geschlossen sein.



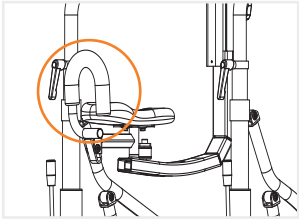
2.0.10. EINSTIEG UND AUSSTIEG

Greifen Sie die Vorderseite des Kippbügels* mit beiden Händen und kippen Sie sie. Dies senkt die Sitzeinheit ab, was den Ein- und Ausstieg erleichtert (Das Modell Micro kann nicht gekippt werden). Drücken Sie den Kippbügel wieder nach unten, bis er hörbar einrastet, um die Sitzeinheit anzuheben. **Hinweis:** Schließen Sie die Rumpfstütze (siehe Abschnitt 2.0.9) und die Rückensicherung (siehe Abschnitt 2.0.12) bei Nutzung des Gangtrainers.



2.0.11. GRIFF EINSTELLEN

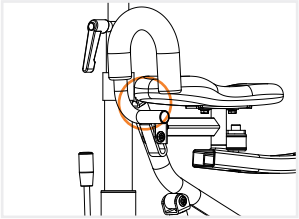
Verstellen Sie den Winkel des Griffs mithilfe der beiden Handschrauben. Drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, sodass sich der Griff drehen kann. Es gibt drei Standardeinstellungen für den Griff. Denken Sie daran, die Handschrauben wieder festzuziehen. **Hinweis:** Der Griff kann in einer vertikalen Position stehen, damit der Nutzer freien Zugang zu etwa einem Arbeitsplatz oder Küchentisch hat.



2.0.12. DIE RÜCKENSICHERUNG NUTZEN

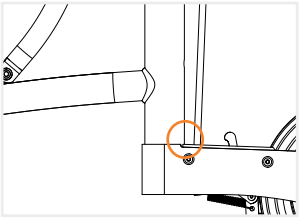
Die Rückensicherung sollte während der Nutzung des Gangtrainers immer verriegelt sein. Schwenken Sie sie nach oben, sodass sie am Sitz anliegt und einrastet. Heben Sie die Rückensicherung an und schwenken Sie sie nach unten, um beim Ausstieg aus dem Gangtrainer diesen wieder zu verlassen.

*Lassen Sie den Kippbügel niemals los, während Sie ihn anheben oder absenken.



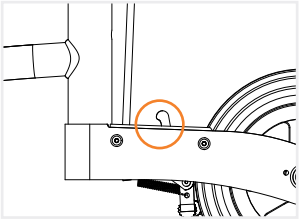
2.0.13. DIE RÜCKENSICHERUNG ANPASSEN

Senken Sie die Rückensicherung ab. Sie finden im quadratischen Profil eine Innensechskantschraube. Lockern Sie diese Schraube und stellen Sie die Längsrichtung in der gewünschten Position ein. Denken Sie daran, die Schraube wieder festzuziehen.



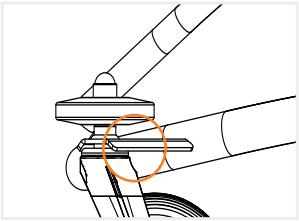
2.0.14. GEHWIDERSTANDSBREMSE

Indem Sie die Gehwiderstandsbremse aktivieren, erhöht sich der Gehwiderstand. Das kann sowohl die Geschwindigkeit verringern (beide Seiten) als auch einen schrägen Gang korrigieren (eine Seite). Lösen Sie die Mutter an der Unterseite der Schraube und stellen Sie die Schraube ein, bis der gewünschte Widerstand erreicht ist. Ziehen Sie die Mutter wieder fest. **Hinweis:** Die Gehwiderstandsbremse wird auf beiden Seiten unabhängig voneinander eingestellt.



2.0.15. RÜCKLAUFSPERRE

Indem Sie die Rücklaufsperre an beiden Hinterrädern aktivieren, kann der Gangtrainer nur vorwärtsgelaufen werden. Heben Sie dazu den silbernen Knopf an. Deaktivieren Sie die Rücklaufsperre durch das Drücken des schwarzen Zurück-Knopfes.
Hinweis: Aktivieren oder deaktivieren Sie die Rücklaufsperre immer auf beiden Seiten.



2.0.16. RICHTUNGSSPERRE

Indem Sie die Richtungssperre aktivieren, kann sich der Gangtrainer nur in einer geraden Linie bewegen. Drehen Sie die Schnappverriegelung, während das Rad unter dem Gestell gerade ausgerichtet ist, damit die Sperrklinke auf das Loch in der Radgabel trifft. Ziehen Sie die Schnappverriegelung nach hinten und drehen Sie sie zum Deaktivieren in die verriegelte Position, damit sich das Rad frei drehen kann. **Hinweis:** Aktivieren oder deaktivieren Sie die Sperre immer auf beiden Seiten.

TABLE DES MATIÈRES

1.0. INTRODUCTION **29**

1.1. AVERTISSEMENTS **30**

1.2. DEPANNAGE **31**

1.3. ÉTIQUETTES UTILISÉES SUR LE DÉAMBULATEUR **32**

1.4. SECURITE **33**
1.4.1. Utilisation 33
1.4.2. Transport 33

1.5. GARANTIE **33**

1.6. DEBALLAGE DU DEAMBULATEUR **34**

1.7. ENTRETIEN **34**
1.7.1. Roues 34
1.7.2. Structure 34
1.7.3. Rembourrage 34
1.7.4. Guide de recyclage 34

1.8. RECYCLAGE ET TRAITEMENT DES DECHETS **35**

2.0. MANUEL D'UTILISATION **36**
2.0.1. Assemblage de la partie supérieure et du support principal 36
2.0.2. Assemblage et remplacement des ressorts 36
2.0.3. Assemblage et remplacement des ressorts (micro) 36
2.0.4. Reglage de la hauteur 36
2.0.5. Frein 37
2.0.6. Reglage de la hauteur de l'assise 37
2.0.7. Reglage de la hauteur du support pour torse 37
2.0.8. Fonction d'inclinaison 37
2.0.9. Support pour torse 38
2.0.10. Entree et sortie 38
2.0.11. Réglage de la poignée 38
2.0.12. Utilisation de la butee arriere 38
2.0.13. Reglage de la butee arriere 39
2.0.14. Frein de resistance a la marche 39
2.0.15. Cale arriere 39
2.0.16. Verrouillage de la direction 39

1.0. INTRODUCTION

CHER CLIENT

Félicitations pour l'achat de votre nouveau déambulateur VELA ! Nous sommes certains que ce déambulateur vous permettra de passer d'agréables moments au quotidien. Ce manuel d'utilisation contient des informations pratiques concernant le réglage, l'utilisation et l'entretien de votre déambulateur.

Information importante:
Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Ce manuel est également disponible sur le site web de VELA : www.vela.eu, où vous pouvez également trouver d'autres informations utiles.

Si vous avez des questions, si vous remarquez des problèmes ou des dysfonctionnements, veuillez contacter votre fournisseur VELA.

Nous nous réservons le droit de modifier ce document.

VELA
Gøteborgvej 8-12
9200 Aalborg SV
Danemark
www.vela.eu

1.1. AVERTISSEMENTS

Utilisation	Utilisez uniquement des pièces de rechange authentiques conçues par VELA.
Utilisation	Ne modifiez pas les accessoires qui sont fournis avec le déambulateur.
Utilisation	Utilisez uniquement le déambulateur conformément aux fins prévues.
Utilisation	Avant de l'utiliser, assurez-vous que tous les éléments du déambulateur sont correctement fixés.
Utilisation	Le déambulateur doit uniquement être utilisé sous surveillance. Les roues roulent très facilement, il est donc important d'être conscient de l'environnement et des dangers que l'utilisateur peut rencontrer.
Utilisation	Activez toujours le frein avant d'entrer ou de sortir du déambulateur.
Utilisation	La barre inclinable doit toujours être soulevée et abaissée manuellement, évitez de marcher sur la barre inclinable.
Utilisation	Les modèles de taille Petite, Moyenne et Grande disposent d'une barre inclinable qui surélève et abaisse le déambulateur lorsque l'utilisateur entre et sort de l'appareil. Le mouvement de la barre inclinable provoque donc une poussée ascendante qui augmente progressivement au fur et à mesure que cet élément s'élève. La barre inclinable doit toujours être maintenue pendant qu'elle se déplace vers le haut ou le bas, dans le cas contraire, cet élément risque de blesser l'utilisateur et la personne qui l'assiste.
Utilisation	Utilisez uniquement le déambulateur sur des surfaces sur des surfaces solides. Évitez de l'utiliser sur des surfaces inclinées, inégales, meubles, mouillées ou verglacées ou sur des surfaces qui comportent différents niveaux, car cette configuration entraîne un risque de basculement
Utilisation	Le mécanisme à ressort peut présenter un risque si le déambulateur est utilisé par un utilisateur très agité. Le VELA Meywalk 4 ne doit jamais être utilisé sans ressorts.
Utilisation	N'utilisez pas le déambulateur pendant la phase de réglage afin d'éviter tout pincement du aux éléments mobiles.
Utilisation	Le déambulateur VELA Meywalk et ses accessoires ont été conçus pour préserver votre sécurité. En cas de retrait des éléments de l'appareil, les tubes peuvent comporter des sections ouvertes et leurs extrémités coupantes peuvent causer des dommages. Ces sections ouvertes doivent être obstruées par des bouchons en plastique. Les extrémités des sections de tube ouvertes ne doivent pas entrer en contact avec vos doigts ou avec d'autres parties de votre corps.
Utilisation	A l'exception du nettoyage, les opérations d'entretien doivent toujours être effectuées par un professionnel.
Utilisation	Le déambulateur ne doit jamais être utilisé pendant les opérations d'entretien
Utilisation	Respectez toujours les instructions d'entretien et de nettoyage fournies
Utilisation	Protégez les surfaces rembourrées du déambulateur de la lumière directe du soleil, ou couvrez ces surfaces car elles peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures cutanées.

1.2. DEPANNAGE

Problème	Causes et solutions éventuelles
Le déambulateur ne peut pas tourner	Le verrouillage de la direction est peut-être activé. Consultez la section 2.0.16.
La fonction de freinage ne fonctionne pas	Le frein n'est pas activé. Consultez la section 2.0.5.
La partie supérieure est suspendue de travers sur un côté	Vérifiez que les deux ressorts sont correctement montés. Consultez la section 2.0.2. or 2.0.3.
La partie supérieure est bloquée	Vérifiez que les deux ressorts sont correctement montés. Consultez la section 2.0.2. ou 2.0.3.
Le déambulateur roule difficilement	Les roues sont bloquées. Nettoyez les roues pour éliminer les fils et les autres résidus. Le frein de résistance à la marche est peut-être activé. Consultez la section 2.0.14.
Le déambulateur ne peut pas fonctionner en marche arrière	Le mécanisme de blocage arrière est peut-être activé. Consultez la section 2.0.15.
La poignée est desserrée	Resserrez les poignées
Le support du siège est mal fixé	Resserrez les poignées
L'assise et le déambulateur sont plus bas qu'auparavant	Desserrez la poignée, positionnez la partie supérieure jusqu'à la hauteur souhaitée et resserrez la poignée. Consultez la section 2.0.4.
Le support pour torse et le rehausseur sont mal fixés	Desserrez la poignée
L'assise est plus basse qu'auparavant	La barre inclinable est repliée. Consultez la section 2.0.10.

Si les informations précédentes ne permettent pas de résoudre votre problème, veuillez contacter votre fournisseur VELA.

1.3. ÉTIQUETTES UTILISÉES SUR LE DÉAMBULATEUR

Etiquettes	60 x 22,5 mm	

Les étiquettes apposées sur le déambulateur doivent être lisibles à une distance d'environ 40 cm à la lumière du jour dans des conditions normales. Pour les étiquettes qui concernent le fonctionnement du déambulateur, veuillez consulter la section 2.0.

1.4. SECURITE

Ce déambulateur porte le marquage CE et il est conforme à la réglementation européenne en vigueur.
Ce déambulateur est fabriqué par: VELA, Mads Clausens Vej 1, 9800 Hjørring, Danemark.

1.4.1. UTILISATION

ette déambulateur convient à une utilisation sur des surfaces horizontales, stables et planes dans des conditions contrôlées.

:: Activez toujours le frein lorsque vous entrez ou sortez du déambulateur.

:: Ce déambulateur doit uniquement être utilisé que sous surveillance. Les roues roulent très facilement, il est donc important d'être conscient de l'environnement et des dangers que l'utilisateur peut rencontrer.

Les déambulateurs VELA Meywalk sont testés et approuvés pour la charge maximale suivante:

:: VELA Meywalk 4 Micro: 60 kg.

:: VELA Meywalk 4 Small: 100 kg.

:: VELA Meywalk 4 Medium: 130 kg.

:: VELA Meywalk 4 Large: 130 kg.

1.4.2. TRANSPORT

Lorsque vous transportez le déambulateur en voiture, par avion ou en utilisant tout autre moyen de transport, utilisez toujours le frein. Le déambulateur n'est pas homologué pour être utilisé comme siège passager dans un moyen de transport et il ne peut donc pas être utilisé comme tel.

Le déambulateur est conçu pour être transporté dans les conditions climatiques suivantes:
Température: - 20°C to + 60°C
Humidité: 15-95%

1.5. GARANTIE

VELA concède un droit de réclamation en vertu de la législation qui s'applique dans le pays où l'achat du déambulateur est effectué. Le droit de réclamation s'applique uniquement en cas d'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires d'origine, ainsi que de modifications apportées par des professionnels.
Remarque : si un accord contractuel exclusif a été conclu directement avec VELA, cette disposition s'applique !

VELA ne peut être tenu responsable des dommages causés au produit ou à l'utilisateur par :

:: Le transport

:: Une utilisation abusive

:: L'usure normale de l'appareil

:: Une utilisation inadaptée

:: L'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas des produits VELA authentiques

:: Des modifications effectuées par des prestataires de services non autorisés

1.6. DEBALLAGE DU DEAMBULATEUR

Le déambulateur est fourni dans un emballage écologique et recyclable.

En cas de dysfonctionnement ou de dommages causés par transport du déambulateur, veuillez contacter immédiatement votre fournisseur VELA. Dans ce cas, n'essayez pas d'utiliser le déambulateur ou de le réparer vous-même.

Lors de la livraison, vous recevrez:

:: Un déambulateur VELA Meywalk 4

:: Un support pour torse et des ressorts conçus pour le déambulateur. Ces éléments sont fournis dans une boîte séparée avec des instructions d'installation. **Note :** Ces éléments doivent être installés sur le déambulateur avant d'utiliser l'appareil !

:: Instructions d'utilisation

1.7. ENTRETIEN

Nous vous recommandons de soumettre le déambulateur à une révision annuelle afin d'identifier toute pièce défectueuse ou usée. Toutes les pièces amovibles doivent être resserrées régulièrement. Plusieurs guides sont disponibles sur le site www.vela.eu.

1.7.1. ROUES

Nous vous recommandons de vérifier régulièrement les roues et de retirer tous les résidus de fil, etc.

1.7.2. STRUCTURE

Nettoyez la structure à l'eau tiède et ajoutez un peu de détergent au pH neutre, si cela s'avère nécessaire. Il est possible de désinfecter la structure cependant vous ne devez jamais utiliser de nettoyants à base de solvants (comme la térébenthine) pour effectuer cette opération.

1.7.3. REMBOURRAGE

Tissu synthétique ou cuir : Nettoyez à l'eau ou au savon doux à l'aide d'un chiffon bien humide.

Mousse de polyuréthane : Le rembourrage du support pour torse, de la poignée et de la cale arrière se nettoie facilement avec un chiffon désinfectant.

Note : Des instructions de nettoyage pour tous nos rembourrages standards sont disponible sur le site www.vela.eu.

1.7.4. GUIDE DE RECYCLAGE

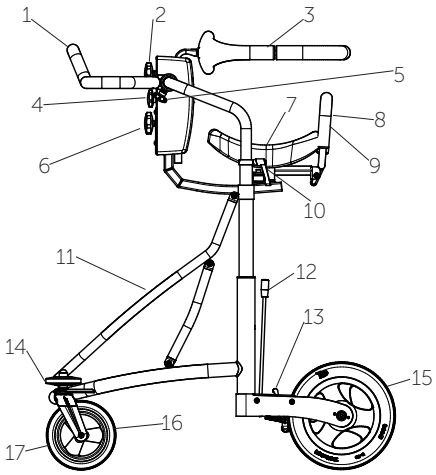
Votre déambulateur VELA Meywalk 4 peut être réutilisé par une autre personne lorsque vous n'en avez plus besoin. Pour cela, l'appareil doit être préalablement contrôlé par un technicien.

La durée de vie du déambulateur est de cinq ans en cas d'utilisation régulière et adaptée, si VELA, votre fournisseur VELA ou un professionnel qualifié procède à une révision annuelle de l'appareil en remplaçant les pièces usées.

1.8. RECYCLAGE ET TRAITEMENT DES DECHETS

Ce produit contient des matériaux recyclables. Par conséquent, le produit doit être éliminé conformément à la réglementation locale et non pas avec les déchets ménagers ordinaires. Un traitement et un recyclage appropriés contribueront à prévenir les effets nocifs des matériaux concernés sur l'environnement et les personnes.

1.9. PRÉSENTATION DU PRODUIT

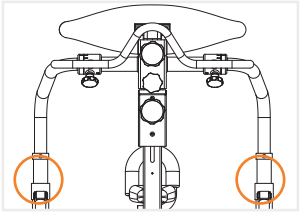


Le déambulateur VELA Meywalk 4 comporte:

1. Un guidon.
2. Une vis manuelle conçue pour régler la hauteur du support pour torse.
3. Un support pour torse.
4. Une vis manuelle conçue pour régler la fonction d'inclinaison.
5. Une vis manuelle conçue pour régler le guidon.
6. Une vis manuelle conçue pour régler la hauteur de l'assise.
7. Une assise.
8. Une butée arrière.
9. Des clés Allen conçues pour régler le déambulateur.
10. Une poignée conçue pour régler la partie supérieure.
11. Une barre inclinable (non disponible sur le modèle Mini).
12. Un frein.
13. Une cale arrière et un frein de résistance à la marche.
14. Garde-boue.
15. Roues arrière.
16. Verrouillage de la direction.
17. Roues avant.

Le déambulateur VELA Meywalk 4 dispose d'une large gamme d'accessoires, cet appareil peut donc être adapté aux besoins de chaque utilisateur. La gamme d'accessoires conçus pour le déambulateur VELA Meywalk 4 est disponible sur le site www.vela.eu.

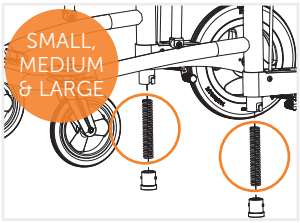
2.0. MANUEL D'UTILISATION



2.0.1. ASSEMBLAGE DE LA PARTIE SUPÉRIEURE ET DU SUPPORT PRINCIPAL

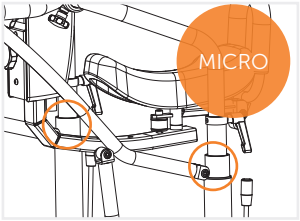
La partie supérieure est placée dans les rehausseurs du châssis. La partie supérieure est abaissée pour être placée dans les deux rehausseurs.

Remarque : la poignée doit être orientée en face des roues pivotantes avant.



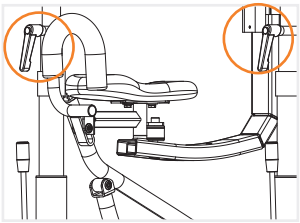
2.0.2. ASSEMBLAGE ET REMPLACEMENT DES RESSORTS

Dégagez la barre inclinable et relevez-la en position surélevée pour que les rehausseurs inférieurs se positionnent devant les roues arrière. Poussez et tournez le bouchon noir situé en bas pour l'enlever, afin d'accéder aux ressorts. Installez/remplacez le ressort, faites glisser le bouchon vers le haut dans la rainure puis tournez jusqu'à ce qu'il se verrouille.



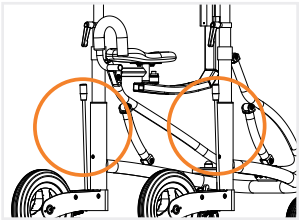
2.0.3. ASSEMBLAGE ET REMPLACEMENT DES RESSORTS (MICRO)

Soulevez la partie supérieure du déambulateur (consultez la section 2.0.1.). Les ressorts peuvent désormais être installés/remplacés.



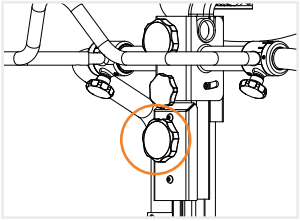
2.0.4. REGLAGE DE LA HAUTEUR

Desserrez les poignées des deux côtés et ajustez la structure à la hauteur souhaitée. Il est essentiel de régler la hauteur de façon identique des deux côtés de la structure. Resserrez les poignées des deux côtés. **Note :** Ne procédez jamais au réglage de la hauteur pendant l'utilisation du déambulateur.



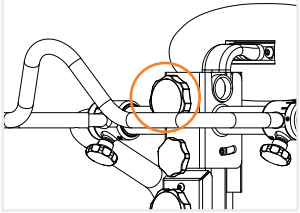
2.0.5. FREIN

Les barres de frein sont situées devant les roues arrière. Déplacez les deux barres de frein vers l'arrière pour activer la fonction de freinage des deux côtés. Les freins sont désactivés lorsque les deux tiges de frein sont à nouveau déplacées vers l'avant. **Note :** Le frein doit toujours être verrouillé lorsque vous entrez et sortez du déambulateur.



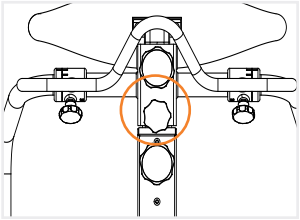
2.0.6. REGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'ASSISE

Desserrez la vis manuelle inférieure (pousser et tourner) située à l'avant du déambulateur. Le siège peut maintenant être surélevé ou abaissé. Une poignée située sous le support de l'assise permet de faire glisser cette dernière sans difficulté. Ajustez la hauteur de l'assise en fonction de la longueur d'enjambée de l'utilisateur et resserrez la vis manuelle afin de verrouiller la position du support d'assise. **Note:** Ne procédez jamais au réglage de la hauteur de l'assise pendant l'utilisation du déambulateur.



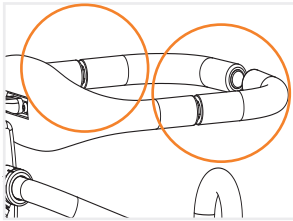
2.0.7. REGLAGE DE LA HAUTEUR DU SUPPORT POUR TORSE

Desserrez la vis manuelle inférieure (pousser et tourner) située à l'avant du déambulateur. Ajustez le support pour torse à la hauteur souhaitée et resserrez la vis manuelle. La hauteur adéquate dépend de la morphologie de l'utilisateur et de la liberté de mouvement requise. Desserrer les deux vis Allen situées à l'avant du support pour torse pour le remplacer. **Remarque :** ne remplacez jamais le support pour torse pendant l'utilisation du déambulateur.



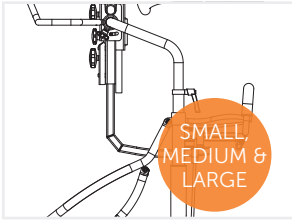
2.0.8. FONCTION D'INCLINAISON

Tournez la vis manuelle centrale située à l'avant du déambulateur pour l'incliner. La rotation de la vis modifie l'angle du support pour torse et de l'assise, ce permet de modifier la posture de l'utilisateur. Le réglage de l'inclinaison est progressif. **Remarque :** ne réglez jamais l'inclinaison pendant l'utilisation du déambulateur.



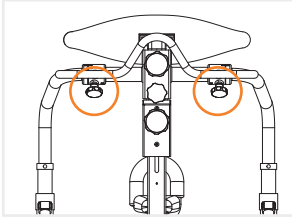
2.0.9. SUPPORT POUR TORSE

Le support pour torse peut être ouvert en déplaçant les poignées extérieures (à l'arrière) vers le haut. Le support pour torse peut être fermé en faisant glisser les poignées vers le bas, ce qui permet de réduire l'ouverture. **Note :** le support pour torse doit toujours être fermé pendant l'utilisation du déambulateur.



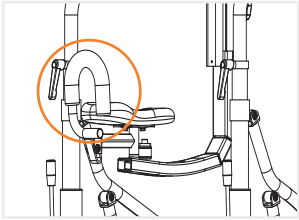
2.0.10. ENTREE ET SORTIE

Saisissez la partie avant de la barre inclinable* avec les deux mains et inclinez-la. Cette opération permet d'abaisser le bloc d'assise afin de permettre à l'utilisateur d'entrer et de sortir de l'appareil sans difficulté (le modèle Micro ne peut pas être incliné). Le bloc de l'assise peut être à nouveau surélevé en abaissant la barre inclinable jusqu'à ce qu'un clic indique que cet élément est verrouillé grâce au crochet. **Note:** Fermez le support pour torse (consultez la section 2.0.9.) et la butée arrière (section 2.0.12.) pendant l'utilisation du déambulateur.



2.0.11. RÉGLAGE DE LA POIGNÉE

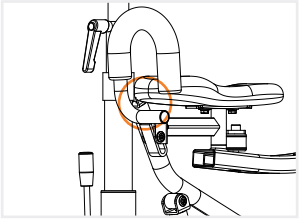
L'angle de la poignée peut être réglé à l'aide de deux vis manuelles. Tournez les vis manuelles dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour permettre à la poignée de tourner. Trois réglages prédéfinis sont disponibles pour de la poignée. N'oubliez pas de resserrer les vis manuelles. **Note:** La poignée peut être inclinée en position verticale pour permettre à l'utilisateur d'accéder librement à un plan de travail et à une table de cuisine (par exemple).



2.0.12. UTILISATION DE LA BUTEE ARRIERE

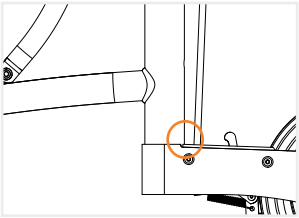
La butée arrière doit toujours être verrouillée pendant l'utilisation du déambulateur. Faites pivoter la butée arrière vers le haut pour qu'elle repose contre le siège et qu'elle se verrouille. Soulevez la butée arrière et faites-la basculer vers le bas pour la rouvrir en sortant du déambulateur.

*Ne lâchez jamais la barre inclinable pendant que vous la soulevez ou que vous l'abaissez.



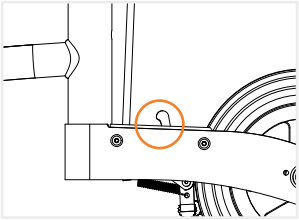
2.0.13. REGLAGE DE LA BUTEE ARRIERE

Abaissez la butée arrière pour accéder à une vis Allen à l'intérieur du profil carré. Desserrez la vis et ajustez le sens longitudinal à la position souhaitée. N'oubliez pas de resserrer la vis Allen.



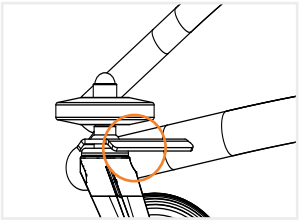
2.0.14. FREIN DE RESISTANCE A LA MARCHE

L'activation du frein de résistance à la marche augmente la résistance à la marche. Cette opération permet de réduire la vitesse de déplacement de l'utilisateur (des deux côtés) et de corriger une position de déplacement inclinée (d'un côté). Desserrez l'écrou situé à la base de la vis et ajustez la vis afin d'obtenir la résistance souhaitée. Resserrez l'écrou. **Note :** Le frein de résistance à la marche est réglé individuellement des deux côtés.



2.0.15. CALE ARRIERE

Lorsque la cale arrière est activée sur les deux roues arrière, le déambulateur ne peut pas être déplacé en arrière. La cale est activée en soulevant le bouton argenté et elle est désactivée en appuyant sur le bouton noir de retour.
Note: Activez/désactivez toujours la cale arrière des deux côtés.



2.0.16. VERROUILLAGE DE LA DIRECTION

L'activation du verrouillage de la direction permet de déplacer uniquement le déambulateur en ligne droite. Tournez le cliquet de verrouillage lorsque la roue est parfaitement droite par rapport à la structure. Cette opération permet au cliquet de se loger dans l'orifice de la fourche de la roue. Tirez le verrou vers l'arrière et tournez-le en position verrouillée pour le désactiver afin de permettre à la roue de tourner librement. **Note :** Activez/désactivez toujours le verrou des deux côtés.

701.656-3 © Vermund Larsen A/S

VELA :: Gøteborgvej 8-12 :: 9200 Aalborg SV :: Denmark :: +45 96 34 76 00 :: mail@vela.dk